

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政會

公告

行政會秘書處為填補以行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階首席技術員兩缺，經二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門南灣大馬路政府總部行政會秘書處行政、財政及資訊處內，並於行政公職局網頁內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一六年九月二十一日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

(是項刊登費用為 \$1,089.00)

CONSELHO EXECUTIVO

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa, Financeira e Informática da Secretaria do Conselho Executivo (SCE), sita na Sede do Governo da RAEM da República Popular da China, Avenida da Praia Grande, Macau, e publicada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento da SCE, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Serie, de 31 de Agosto de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 21 de Setembro de 2016.

A Secretária-geral, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 089,00)

政府總部輔助部門

公告

經刊登於二零一六年四月二十七日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組的通告，並配合第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十二條第二款(二)項的規定，政府總部輔助部門為填補以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機三缺舉行考核方式的對外入職普通開考。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，理論知識考試合格並獲准進入實踐駕駛考試的准考人名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到政府總部輔助部門的網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>)。

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregada no sítio da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>), a lista dos candidatos aprovados na prova teórica de conhecimentos e admitidos à prova prática de condução do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento, de três lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros dos SASG, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 27 de Abril de 2016, e em conjugação com o disposto na alínea 2) do n.º 2 do artigo 52.º da Lei n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

二零一六年九月二十二日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 22 de Setembro de 2016.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

審計署

公告

為填補經由審計署以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並於本署網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十天內作出。

二零一六年九月二十二日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e publicado nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, condicionado, documental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 22 de Setembro de 2016.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

海關

公告

為填補澳門特別行政區海關以下空缺，經於二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓或可瀏覽網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱：

行政任用合同第一職階技術工人一缺（電工範疇）；

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, abertos por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016, nos termos do artigo 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos). Podem também consultar as listas em causa através do *website* destes Serviços <http://www.customs.gov.mo>:

Um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de electricista, em regime de contrato administrativo de provimento;

行政任用合同第一職階技術工人一缺（木工範疇）。

二零一六年九月二十三日於海關

副關長 冼栢球

（是項刊登費用為 \$1,157.00）

Um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de carpintaria, em regime de contrato administrativo de provimento.

Serviços de Alfândega, aos 23 de Setembro de 2016.

O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

（Custo desta publicação \$ 1 157,00）

立法會輔助部門

公告

為填補立法會輔助部門以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考通告張貼於立法會前地立法會大樓立法會輔助部門人力資源暨財政處，並於立法會及行政公職局網頁公佈，報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交：

1. 編制內人員：

第一職階首席翻譯員兩缺。

2. 行政任用合同人員：

第一職階一等技術員一缺；

第一職階首席技術輔導員一缺。

二零一六年九月二十日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

（是項刊登費用為 \$1,362.00）

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixados na Divisão de Recursos Humanos e Finanças dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, e estão disponíveis nas páginas oficiais da Assembleia Legislativa e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, na *internet*, os avisos referentes à abertura dos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Lugar do quadro:

Dois lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão.

2. Lugar de trabalhador em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 20 de Setembro de 2016.

A Secretária-geral, *leong Soi U*.

（Custo desta publicação \$ 1 362,00）

新聞局

公告

新聞局以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一六年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif.

聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，投考人確定名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並上載到本局網頁(www.gcs.gov.mo)以供查閱。

二零一六年九月二十一日於新聞局

代局長 黃樂宜

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

China Plaza, 15.º andar, e publicada na página electrónica deste Gabinete (www.gcs.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016.

Gabinete de Comunicação Social, aos 21 de Setembro de 2016.

O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I.*

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補人員編制內翻譯員職程第一職階主任翻譯員(中葡文)四缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 周凌珊.....	80.81
2.º 華鈺.....	80.56
3.º Jessica da Silva Manhão.....	79.38
4.º 狄雅詩.....	79.06

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月九日行政法務司司長的批示確認)

二零一六年八月三十一日於行政公職局

典試委員會：

代主席：謝文娟

委員：Leonardo Calisto Correia

Glória do Espírito Santo

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

Candidatos aprovados:	Classificação
1.º Chau Leng San	80,81
2.º Wa Iok.....	80,56
3.º Jessica da Silva Manhão.....	79,38
4.º Idalete Célias Dias.....	79,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 31 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente, substituta: Che Man Kun.

Vogais: Leonardo Calisto Correia; e

Glória do Espírito Santo.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

公告

Anúncio

為填補本局行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員六缺，經二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年九月二十一日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$950.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível no sítio electrónico desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 21 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

身份證明局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

名單

Lista

身份證明局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱及有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人:	分
尹淑儀.....	80.06

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一六年九月九日的批示確認)

二零一六年八月二十六日於身份證明局

典試委員會：

主席：身份證明局處長 唐偉杰

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidato admitido:</i>	valores
Wan Sok I.....	80,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 26 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI.

候補委員：身份證明局特級技術員 陳素貞

文化局首席技術輔導員 陳佩芝

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

公 告

為填補經由身份證明局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十天內遞交。

二零一六年九月二十二日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$950.00)

退 休 基 金 會

公 告

按照刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本會以考核方式進行對外入職普通開考，以行政任用合同制度填補退休基金會技術員職程的第一職階二等技術員（工商管理範疇）兩缺。根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，投考人確定名單已張貼在澳門南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心（FBC）14樓退休基金會及上載於本會網頁<http://www.fp.gov.mo>，以供查閱。

知識考試擬定於二零一六年十一月舉行，舉行的日期、時間及地點之通告將在同年十月二十一日張貼於退休基金會及上載於本會網頁<http://www.fp.gov.mo>。

Vogais suplentes: Chan Sou Cheng, técnico especialista da DSI; e

Chan Pui Chi, adjunto-técnico principal do IC.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicado nas páginas electrónicas da DSI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 22 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 950,00)

FUNDO DE PENSÕES

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Fundo de Pensões, sito na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre (FBC), 14.º andar, Macau, e disponibilizada na página electrónica deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de empresas, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo de Pensões, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

Mais se informa que a data de realização da prova de conhecimentos é marcada provisoriamente para o mês de Novembro de 2016; quanto ao aviso referente à data, hora e ao local da referida prova será afixado no dia 21 de Outubro de 2016, no Fundo de Pensões e disponibilizado na página electrónica deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>).

按照刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本會以考核方式進行對外入職普通開考，以填補退休基金會人員編制行政技術助理員職程的第一職階一等行政技術助理員（助理技術員範疇）三缺。根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，投考人確定名單已張貼在澳門南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心（FBC）14樓退休基金會及上載於本會網頁<http://www.fp.gov.mo>，以供查閱。

知識考試擬定於二零一六年十一月舉行，舉行的日期、時間及地點之通告將在同年十月二十一日張貼於退休基金會及上載於本會網頁<http://www.fp.gov.mo>。

二零一六年九月二十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

（是項刊登費用為 \$1,908.00）

三十日告示

茲公佈，衛生局已故退休衛生助理員張桂雄之遺孀潘燕薇現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一六年九月二十日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

（是項刊登費用為 \$715.00）

財政局

公告

為填補經由財政局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員三缺，經二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Fundo de Pensões, sito na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.os 796-818, Fortuna Business Centre (FBC), 14.º andar, Macau, e disponibilizada na página electrónica deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, área de técnico auxiliar, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal do Fundo de Pensões, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

Mais se informa que a data de realização da prova de conhecimentos é marcada provisoriamente para o mês de Novembro de 2016; quanto ao aviso referente à data, hora e ao local da referida prova será afixado no dia 21 de Outubro de 2016, no Fundo de Pensões, e disponibilizado na página electrónica deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>).

Fundo de Pensões, aos 22 de Setembro de 2016.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Pun In Mei, viúva de Cheong Kuai Hong, falecido, que foi auxiliar dos serviços de saúde, aposentado, dos Serviços de Saúde, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 20 de Setembro de 2016.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 715,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças,

《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補財政局為人員編制以下職位，經二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性的普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓14字樓行政暨財政處以供查閱。

行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零一六年九月十五日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,872.00)

按照刊登於二零一六年七月六日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補財政局人員編制內中葡傳譯及翻譯範疇翻譯員職程第一職階二等翻譯員三缺。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單已張貼於南灣大馬路575號、579號及585號財政局大樓閣樓，並上載到本局網頁 (<http://www.dsf.gov.mo>)。

二零一六年九月二十一日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$754.00)

sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento do seguinte lugar do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*

(Custo desta publicação \$ 1 872,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016, de que a lista provisória se encontra afixada, para consulta, na S/L do edifício de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, e disponível no *website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dsf.gov.mo>), ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 21 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

通告

Aviso

二零一六年八月三日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》內公布之關於分配特區政府房屋予特區政府公共機關及機構編制內確定委任公務員之公開競投臨時名單之上訴已由經濟財政司司長作出裁定，而是次確定名單之競投人士數目多於二百人，故根據第31/96/M號法令第十二條第二款c項及第十四條的規定，有關確定名單已張貼於澳門南灣大馬路575、579及585號財政局大樓閣樓、澳門黑沙環新街52號政府綜合服務大樓及氹仔布拉干薩街500號氹仔接待中心，並上載於財政局網頁 (http://www.dsf.gov.mo/asset/asset_houseallocate.aspx)。

二零一六年九月二十一日於財政局

競投審核委員會主席 何燕梅

(是項刊登費用為 \$919.00)

告示

徵收二零一五年度職業稅

按照職業稅規章第四十六條第二款的規定，本局財稅廳收納處定於本年十月份開庫徵收二零一五年度第一組（散工及僱員）及第二組（自由及專門職業）納稅人的職業稅，有關職業稅是按上述規章第三十七條規定計算。

按照上述規章第四十八條的規定，納稅人尚可在開庫徵收期限屆滿後六十天內繳納相關稅款，但須加繳所欠稅款百分之三的款項，以及法定的遲延利息。

倘上述六十天期限屆滿後仍未清繳已結算的稅款、遲延利息以及所欠稅款百分之三的款項，即予進行催徵，且不妨礙罰款的科處，罰款金額可達欠繳稅款的一半。

二零一六年九月六日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,221.00)

Tendo terminado a fase de apreciação e decisão do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças aos recursos apresentados sobre a lista provisória das candidaturas ao concurso público – Atribuição de moradias da RAEM aos funcionários dos quadros locais de nomeação definitiva dos Serviços e Organismos Públicos, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 31, II Série, datado de 3 de Agosto de 2016, avisam-se os candidatos que, nos termos da alínea c) do n.º 2 do artigo 12.º e do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 31/96/M, a lista definitiva encontra-se afixada na sobreloja da Direcção dos Serviços de Finanças, Av. da Praia Grande, n.ºs 575-579 e 585, Edifício Finanças, no Centro de Serviços da RAEM, Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, Macau, no Centro de Atendimento da Taipa, Rua de Bragança, n.º 500, r/c, Taipa, e também no *website* da Direcção dos Serviços de Finanças (http://www.dsf.gov.mo/asset/asset_houseallocate.aspx), dado o número de candidatos ter ultrapassado os duzentos.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 21 de Setembro de 2016.

A Presidente do júri do concurso, *Ho Silvestre In Mui*.

(Custo desta publicação \$ 919,00)

Edital

Cobrança do Imposto Profissional respeitante ao exercício de 2015

Faz-se saber que, de harmonia com o disposto no artigo 46.º, n.º 2, do Regulamento do Imposto Profissional, estará aberto, durante o mês de Outubro próximo, o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau destes Serviços para pagamento do imposto profissional dos contribuintes do 1.º grupo (assalariados e empregados por conta de outrem) e do 2.º grupo (profissões liberais e técnicas), respeitante ao exercício de 2015, calculado nos termos do artigo 37.º do mesmo regulamento.

Findo o prazo da cobrança à boca do cofre, terão os contribuintes mais sessenta (60) dias para satisfazerem as suas colectas, acrescidas de 3% de dívidas e de juros de mora legais, conforme o disposto no artigo 48.º do referido regulamento.

Decorridos sessenta dias acima referidos, sem que se mostre efectuado o pagamento do imposto liquidado, dos juros de mora e de 3% de dívidas, proceder-se-á ao seu relaxe, sem prejuízo da aplicação de multa, que pode atingir metade da importância da colecta em dívida.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 6 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 221,00)

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

公告

Anúncios

統計暨普查局為填補人員編制技術員職程之第一職階二等技術員（行政及財政範疇）一缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，准考人確定名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

統計暨普查局為填補人員編制統計範疇特別職程的第一職階二等統計技術員五缺的實習員，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，准考人確定名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

統計暨普查局為填補行政任用合同重型車輛司機職程的第一職階重型車輛司機一缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，准考人確定名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

二零一六年九月二十二日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$2,140.00）

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da carreira de técnico do quadro do pessoal da DSEC, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de estagiários de técnico de estatística de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira especial na área de estatística, do quadro do pessoal da DSEC, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, provido em regime de contrato administrativo de provimento da DSEC, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 22 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

博 彩 監 察 協 調 局

三十日告示

謹此公佈，現有博彩監察協調局前第一職階首席行政技術助理員鄭·麗雅之配偶陳·嘉亮未成年兒子陳·朗月申請其亡配偶及亡母之死亡津貼、喪葬津貼、聖誕津貼及其他金錢補償，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一六年九月十九日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$885.00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Édito de 30 dias

Faz-se público que, tendo Chan, Ka Leong, viúvo, e Chan, Long Ut, filho menor, requeridos os subsídios por morte, de funeral, de Natal e outras compensações pecuniárias deixados pelo falecimento da cônjuge e mãe Cheang, Lai Nga, que foi assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, requerer a esta Direcção, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 19 de Setembro de 2016.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 885,00)

消 費 者 委 員 會

通 告

就刊登於二零一六年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內，有關本會以審查文件方式進行的限制性普通晉級開考，以填補消費者委員會以行政任用合同任用的第一職階首席翻譯員一缺，現根據經濟財政司司長於二零一六年九月二十日的批示，許可更改典試委員會成員如下：

主席：首席顧問高級技術員 袁月梅

正選委員：顧問高級技術員 梁碧珊

顧問高級技術員 袁奕虹

候補委員：執行委員會主席 黃翰寧

顧問高級技術員 易惠儀

二零一六年九月二十二日於消費者委員會

執行委員會代主席 陳漢生

(是項刊登費用為 \$1,255.00)

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Setembro de 2016, foi autorizada a alteração da composição do júri do concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento do Conselho de Consumidores, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016, com os seguintes elementos:

Presidente: Un Ut Mui, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivos: Leong Pek San, técnica superior assessora; e

Yuen Iek Hong, técnica superior assessora.

Vogais suplentes: Wong Hon Neng, presidente da Comissão Executiva; e

Iek Wai I, técnica superior assessora.

Conselho de Consumidores, aos 22 de Setembro de 2016.

O Presidente da Comissão Executiva, substituto, *Chan Hon Sang*.

(Custo desta publicação \$ 1 255,00)

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

公告

為填補經由中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室以行政任用合同填補的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經二零一六年四月二十日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考。知識考試成績名單已張貼在澳門南灣湖5A地段澳門財富中心13樓A-K單位中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室內以供查閱。

二零一六年九月二十日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫麗絲

(是項刊登費用為 \$1,192.00)

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Anúncio

Informa-se que se encontra afixada, no Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito no Lago Nam Van, Quarteirão 5, Lote A, Edifício FIT (Financial & Information Technology), 13.º andar «A» a «K», Macau, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 20 de Abril de 2016.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 20 de Setembro de 2016.

A Coordenadora do Gabinete, *Cristina Morais*.

(Custo desta publicação \$ 1 192,00)

澳門保安部隊事務局

名單

為填補轉入澳門保安部隊事務局之前燃料安全委員會人員行政任用合同技術稽查職程第一職階特級技術稽查兩缺，經於二零一六年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分
1.º 唐國夫	81.19
2.º 梁志成	81.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de fiscal técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, transitado da antiga Comissão de Segurança dos Combustíveis, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tong Kuok Fu	81,19
2.º Leong Chi Seng	81,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經二零一六年九月二十日保安司司長的批示確認)

二零一六年九月九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：消防局處長 黃世興

委員：澳門保安部隊事務局特級技術稽查 吳嘉威

民政總署首席技術員 王曦瑜

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Wong Sai Heng, chefe de divisão do Corpo de Bombeiros.

Vogais: Ng Ka Wai, fiscal técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Vong Hei Yu, técnico principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

公告

Anúncios

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同技術工人職程第一職階技術工人(水喉範疇)一缺,經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定公佈,投考人確定名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂,以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一六年九月九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：副警長 譚明達

委員：首席技術輔導員 甘沛玲

技術工人 劉傑輝

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同勤雜人員職程第一職階勤雜人員(雜役範疇)二十二缺,經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定公佈,投考人確定名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂,以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一六年九月九日於澳門保安部隊事務局

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de canalizador, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Tam Meng Tat, subchefe do CPSP.

Vogais: Kam Pui Leng, adjunto-técnico principal; e

Lao Kit Fai, operário qualificado.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Setembro de 2016.

典試委員會：

主席：警長 徐麗娟

委員：一等警員 何錦茵

首席技術輔導員 譚羨美

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同技術工人職程第一職階技術工人（油漆範疇）三缺，經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一六年九月十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：副一等消防區長 劉崇威

委員：消防區長 蔡明生

副警長 林建維

（是項刊登費用為 \$2,796.00）

根據第14/2009號法律、第12/2015號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

行政任用合同人員：

第一職階首席特級技術輔導員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一六年九月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

（是項刊登費用為 \$950.00）

O Júri:

Presidente: Choi Lai Kun, chefe do CPSP.

Vogais: Ho Kam Ian, guarda de primeira do CPSP; e

Tam Si Mei, adjunto-técnico principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de pintura, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lao Song Wai, chefe assistente do CB.

Vogais: Choi Meng Sang, chefe do CB; e

Lam Kin Wai, subchefe do CPSP.

（Custo desta publicação \$ 2 796,00）

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e na Lei n.º 12/2015 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento do seguinte lugar:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

（Custo desta publicação \$ 950,00）

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術員職程第一職階首席技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年九月十五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 李雲海

委員：特級技術員 黃家強

特級技術員 高美珊

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術員職程第一職階特級技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年九月二十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 蕭結德

委員：特級技術員 張健祥

特級技術員 林佩芝

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一六年八月

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lei Wan Hoi, técnico superior principal.

Vogais: Vong Ka Keong, técnico especialista; e

Kou Mei San, técnico especialista.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Sio Kit Tak, técnico superior assessor.

Vogais: Cheong Kin Cheong, técnico especialista; e

Lam Pui Chi, técnico especialista.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,

三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年九月二十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：特級技術員 李敏恩

委員：特級技術輔導員 鍾麗森

特級技術輔導員 區德賢

(是項刊登費用為 \$3,060.00)

三十日告示

按治安警察局前第二職階一等警員吳炳波的兒子吳嘉傑的要求，領取該已故人員的死亡津貼、喪葬津貼、假期津貼、聖誕津貼及其他金錢補償，現通知所有自認為有權收取上述津貼及補償的人士，自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局作出申請，倘若在此期限內未接獲任何異議，上述申請人的要求將被接納。

二零一六年九月二十一日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$822.00)

司法警察局

名單

按照刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的

a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lee Man Yan, técnico especialista.

Vogais: Chong Lai Sam, adjunto-técnico especialista; e

Au Tak Yin, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 3 060,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Ng Ka Kit requerido os subsídios por morte, de funeral, de férias, de Natal e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu pai Ng Peng Po, que foi guarda de primeira, 2.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos subsídios e compensações acima referidos, requerer a esta Direcção de Serviços, no prazo de trinta dias a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da

普通晉級開考，以填補本局人員編制內技術員職程的第一職階一等技術員（培訓範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：分
余志時 73.89

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一六年九月十三日批示認可）

二零一六年九月八日於司法警察局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員（職務主管） 劉少剛

正選委員：顧問翻譯員（職務主管） 鄭慧銘

一等翻譯員（澳門保安部隊事務局） 高家怡

按照刊登於二零一六年六月二十九日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局行政任用合同制度任用的行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：分
Jaquelina Elizabeth Estorninho Dias 59.54

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一六年九月十三日批示認可）

二零一六年九月八日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 楊春麗

正選委員：首席顧問高級技術員（職務主管） 鄭宇光

首席顧問高級技術員（文化局） 余錫禧

按照刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通

carreira de técnico, área de formação, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

Único candidato aprovado: valores
Iu Chi Si 73,89

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Setembro de 2016).

Polícia Judiciária, aos 8 de Setembro de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Lao Sio Kong, técnico superior assessor (chefia funcional).

Vogais efectivos: Cheang Vai Meng, intérprete-tradutor assessor (chefia funcional); e

Kou Ka I Inês, intérprete-tradutora de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016:

Único candidato aprovado: valores
Jaquelina Elizabeth Estorninho Dias 59,54

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Setembro de 2016).

Polícia Judiciária, aos 8 de Setembro de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Ieong Chon Lai, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Cheang U Kuong, técnico superior assessor principal (chefia funcional); e

U Seac Hei Manuel, técnico superior assessor principal do Instituto Cultural.

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo

晉級開考，以填補本局行政任用合同制度任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
趙肖容	75.56

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年九月十三日批示認可)

二零一六年九月八日於司法警察局

典試委員會：

主席：處長 高麗娟

正選委員：二等高級技術員(職務主管) 鄭日豪

首席特級技術輔導員(海事及水務局) 楊永平

(是項刊登費用為 \$3,533.00)

公 告

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員(社區警務及公共關係範疇)一缺，經於二零一六年九月七日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員(人力資源範疇)兩缺，經於二零一六年九月七日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳

especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Chio Chio Iong	75,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Setembro de 2016).

Polícia Judiciária, aos 8 de Setembro de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Kou Lai Kun, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chiang Iat Hou Paulo, técnico superior de 2.ª classe (chefia funcional); e

Yeong Weng Peng, adjunto-técnico especialista principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 3 533,00)

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* desta Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de ligação entre polícia e comunidade e relações públicas, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2016.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* desta Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o

門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一六年九月二十二日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de recursos humanos, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2016.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 22 de Setembro de 2016.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

懲 教 管 理 局

公 告

為填補懲教管理局以下職位空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考：

以行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺；

編制內技術員職程第一職階一等技術員一缺。

有關開考通告正張貼在澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一六年九月二十一日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

通 告

懲教管理局以行政任用合同制度填補醫生職程第一職階普通科醫生兩缺，經於二零一六年七月二十日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示核准的《醫生職程

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acham abertos os seguintes concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos lugares da Direcção dos Serviços Correccionais:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados no quadro de anúncios no rés-do-chão do Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e publicados nos *websites* da DSC e dos SAFP. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 21 de Setembro de 2016.

O Director da DSC, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Avisos

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 5 e na alínea 3) do n.º 3 do artigo 11.º do Regulamento do Procedimento Concurral da Carreira Médica, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012, serão afixados, a partir da data da publicação do presente aviso, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços

開考程序規章》第十一條第五款及第三款(三)項的規定公佈，投考人確定名單及知識考試通告於本通告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心，並同時上載於局方網頁www.dsc.gov.mo，以供瀏覽。

二零一六年九月二十日於懲教管理局

典試委員會主席 黃志偉

(是項刊登費用為 \$989.00)

根據經第4/2010號法律、第14/2009號法律及十二月二十八日第62/98/M號法令修改的，十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三百五十三條第二款及第四款的規定，現通知懲教管理局首席警員張家輝，按照保安司司長黃少澤於二零一六年九月五日作出的第76/SS/2016號批示，張家輝被科處撤職處分。

並通知張家輝得在本通告公布後六十日內就裁定向中級法院提出司法上訴。

二零一六年九月二十日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$754.00)

Correccionais, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e publicados no *website* desta Direcção www.dsc.gov.mo, a lista definitiva e o aviso da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em regime de contrato administrativo de provimento, de dois lugares de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica, da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 20 de Setembro de 2016.

O Presidente do júri, *Wong Chi Wai*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Em cumprimento do disposto na Lei n.º 4/2010 e na Lei n.º 14/2009 e nos n.ºs 2 e 4 do artigo 353.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, é notificado Cheong Ka Fai, guarda principal da Direcção dos Serviços Correccionais, que, por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 76/SS/2016, de 5 de Setembro de 2016, Wong Sio Chak, lhe foi aplicada a pena disciplinar de demissão.

Da presente decisão cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, a interpor no prazo de 60 (sessenta) dias, a contar da data da publicação do presente aviso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 20 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

衛生局

名單

(開考編號: A02/AUX-ENF/2016)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的護理助理員職程第一職階一等護理助理員十九缺，經二零一六年五月二十五日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：分
1.º 郭燕玲..... 87.20

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

(Ref. do Concurso n.º A02/AUX-ENF/2016)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de dezanove lugares de auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de auxiliar de enfermagem, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 25 de Maio de 2016:

Candidatos aprovados: valores
1.º Kuok In Leng..... 87,20

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
2.º 夏艷萍.....	82.00	2.º Ha Im Peng	82,00
3.º 陳嘉韻.....	79.80	3.º Chan Ka Wan.....	79,80
4.º 郭淑恆.....	78.90	4.º Kuok Sok Hang	78,90
5.º 江佩嘉.....	78.60	5.º Kong Pui Ka.....	78,60
6.º 朱美金.....	78.40	6.º Chu Mei Kam.....	78,40
7.º 湯玉琼.....	77.00	7.º Tong Iok Keng	77,00
8.º 龍宇滔.....	74.80	8.º Long U Tou	74,80
9.º 譚文添.....	73.80	9.º Tam Man Tim	73,80
10.º 張夢冰.....	73.50	10.º Cheong Mong Peng.....	73,50
11.º 鄧瑞文.....	68.60	11.º Tang Soi Man	68,60
12.º 梁綺雯.....	68.40	12.º Leong I Man	68,40
13.º 雷詠嫦.....	64.80	13.º Loi Veng Seong.....	64,80
14.º 吳艷濃.....	63.60	14.º Ng Im Nong.....	63,60
15.º 曹偉童.....	63.00	15.º Chou Wai Tong.....	63,00

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，投考者可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月六日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年九月一日於衛生局

典試委員會：

主席：護士長 柳蘊瑜

正選委員：專科護士 麥志成

一等護理助理員 詹國平

(是項刊登費用為 \$2,388.00)

公告

(開考編號：01316/01-IS)

為錄取二十名學員參加衛生局二等衛生督察的特別培訓，完成培訓後，以行政任用合同方式，聘用培訓成績名單排列前二十名衛生督察學員擔任本局第一職階二等衛生督察，經二零一六年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista classificativa no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Setembro de 2016).

Serviços de Saúde, 1 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lao Wan U, enfermeira-chefe.

Vogais efectivos: Mak Chi Seng, enfermeiro-especialista; e

Chim Kuok Peng, auxiliar de enfermagem de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 388,00)

Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 01316/01-IS)

Nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), encontra-se afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao

法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一六年九月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

為填補衛生局人員編制護士職程第一職階專科護士一百三十三缺，經二零一五年十二月二十三日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及透過審查文件及專業面試方式進行普通晉級開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定公佈，投考人專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一六年九月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$783.00)

(開考編號：01916/04-OQ)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的技術工人職程第三職階技術工人(泥水工範疇)二缺，經二零一六年五月二十五日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定公佈，投考人專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一六年九月二十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte vagas de formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016. Após a conclusão da formação, os primeiros vinte formandos na lista classificativa serão providos, em regime de contrato administrativo de provimento, no cargo de inspector sanitário de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços.

Serviços de Saúde, aos 20 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Informa-se que, nos termos definidos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental e entrevista profissional, para o preenchimento de cento e trinta três vagas de enfermeiro-especialista, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 23 de Dezembro de 2015.

Serviços de Saúde, aos 20 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

(Ref. do Concurso n.º 01916/04-OQ)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no sítio electrónico destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 3.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de pedreiro, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 25 de Maio de 2016.

Serviços de Saúde, aos 21 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

(開考編號: 00616/02-ATA)

(Ref. do Concurso n.º 00616/02-ATA)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員(行政文員範疇)四十五缺,經二零一六年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定公佈,投考人專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零一六年九月二十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$851.00)

茲特公告,有關公佈於二零一六年九月七日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第42/P/16號公開招標“向衛生局供應膳食”,招標實體已按照招標方案第三條的規定作出解答,並將其等附於投標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於東望洋新街三百三十五號衛生局行政大樓一樓物資供應暨管理處查閱。有關資料亦可透過衛生局網頁(www.ssm.gov.mo)下載。

二零一六年九月二十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$749.00)

茲特公告,有關公佈於二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組的第41/P/16號公開招標“青洲坊衛生中心裝修工程”,招標實體已按照招標方案第二條的規定作出解答,及因應需要,作出補充說明,並將其等附於投標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於東望洋新街三百三十五號衛生局行政大樓一樓物資供應暨管理處查閱。

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quarenta e cinco lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2016.

Serviços de Saúde, aos 22 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

Faz-se saber que no Concurso Público n.º 42/P/16 para o «Fornecimento de refeições confeccionadas aos Serviços de Saúde», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2016, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 3.º do programa do concurso público pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, e também estão disponíveis no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Serviços de Saúde, aos 22 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 749,00)

Faz-se saber que no Concurso Público n.º 41/P/16 para a «Obra de remodelação das instalações do Centro de Saúde do Bairro da Ilha Verde», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso, e foi feita a clarificação complementar conforme as necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo de concurso.

Os referidos esclarecimentos e a clarificação complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar.

二零一六年九月二十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$783.00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年九月二十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$851.00)

經二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行入讀專科培訓（四十缺）的開考通告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一六年九月二十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$715.00)

通告

按照社會文化司司長於二零一六年八月二十六日的批示，根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令的規定，下列人士被委任為郭志東、Shrestha Satish、黃懷穎

Serviços de Saúde, aos 22 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 23 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso de prestação de provas para o ingresso nos internatos complementares (quarenta lugares), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016.

Serviços de Saúde, aos 23 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Agosto de 2016, conforme regulado pelo Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, é nomeado o júri da prova de avaliação

及楊美娜的全科實習之全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員：

典試委員會之組成：

主席：顧問醫生 李楚峰醫生

正選委員：主治醫生 李然醫生

普通科醫生 吳少芬醫生

候補委員：主治醫生 梅菠醫生

主治醫生 岑大進醫生

考試方法：知識筆試（佔總成績40%）、客觀結構性臨床評估（佔總成績30%）及口試（佔總成績30%）。上述三項考試均為淘汰試。

考試日期及地點：

二零一六年十月二十日（知識筆試）——仁伯爵綜合醫院C1層急診部遠程醫療會診中心會議室；

二零一六年十月二十一日（客觀結構性臨床評估、口試）——衛生局公共衛生應急人員宿舍；

考試時間：考試時間表已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）。

按照社會文化司司長於二零一六年八月二十六日的批示，根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令的規定，下列人士被委任為陳杰輝、陳瑜、熊淑華及呂素儀的全科實習之全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員：

典試委員會之組成：

主席：主治醫生 李德明醫生

正選委員：主治醫生 林果醫生

主任醫生 黃鳳欣醫生

候補委員：主治醫生 區德偉醫生

主治醫生 葉家雄醫生

考試方法：知識筆試（佔總成績40%）、客觀結構性臨床評估（佔總成績30%）及口試（佔總成績30%）。上述三項考試均為淘汰試。

考試日期及地點：

二零一六年十月二十日（知識筆試）——仁伯爵綜合醫院C1層急診部遠程醫療會診中心會議室；

para o reconhecimento de equivalência total ao internato geral, de Kuok Chi Tong, Shrestha Satish, Wong Wai Weng e Yeung Mei Na, com a seguinte composição:

Composição do júri:

Presidente: Dr. Lei Cho Fong, médico consultor.

Vogais efectivas: Dr.^a Lee Yan, médica assistente; e

Dr.^a Ng Sio Fan, médica geral.

Vogais suplentes: Dr.^a Mui Po Mabel, médica assistente; e

Dr. Shum Tai Chun, médica assistente.

Métodos da prova: prova escrita (40% do valor total), OSCEs (30% do valor total) e prova oral (30% do valor total), as três provas previstas são eliminatórias.

Data e local da prova:

20 de Outubro de 2016 (prova escrita) — sala de reunião do Centro de Telemedicina do Serviço de Urgência no C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário;

21 de Outubro de 2016 (OSCEs, prova oral) — alojamento dos Trabalhadores de Emergência de Saúde Pública dos Serviços de Saúde.

Hora da prova: o horário da prova encontra-se afixado na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>).

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Agosto de 2016, conforme regulado pelo Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, é nomeado o júri da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total ao internato geral de Chan Kit Fai, Chan U, Hong Sok Wa e Loi Sou I, com a seguinte composição:

Composição do júri:

Presidente: Dr. Li Tak Ming, médico assistente.

Vogais efectivas: Dr.^a Lam Kuo, médica assistente; e

Dr.^a Wong Fong Ian, chefe de serviço.

Vogais suplentes: Dr.^a Au Tak Wai, médica assistente; e

Dr. Ip Kar Hung, médico assistente.

Métodos da prova: prova escrita (40% do valor total), OSCEs (30% do valor total) e prova oral (30% do valor total), as três provas previstas são eliminatórias.

Data e local da prova:

20 de Outubro de 2016 (prova escrita) — sala de reunião do Centro de Telemedicina do Serviço de Urgência no C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário;

二零一六年十月二十一日（客觀結構性臨床評估、口試）
——衛生局公共衛生應急人員宿舍；

考試時間：考試時間表已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓
一樓人事處及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）。

二零一六年九月二十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$3,059.00）

21 de Outubro de 2016 (OSCES, prova oral) – Alojamento dos Trabalhadores de Emergência de Saúde Pública dos Serviços de Saúde.

Hora da prova: o horário da prova encontra-se afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 20 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 3 059,00)

文化局

名單

文化局為填補行政任用合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
葛文瑩.....	83.33

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

（經社會文化司司長二零一六年九月十二日的批示認可）

二零一六年八月三十一日於文化局

典試委員會：

主席：文化局人力資源及行政處代處長 余麗萍

正選委員：文化局二等技術員 鄒群英

司法警察局二等技術員 鍾燕婷

文化局為填補行政任用合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員六缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人最後成績如下：

INSTITUTO CULTURAL

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kot Man Ieng.....	83,33

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Setembro de 2016).

Instituto Cultural, aos 31 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: U Lai Peng, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa do IC, substituta.

Vogais efectivas: Chao Kuan Ieng, técnica de 2.ª classe do IC; e

Chong In Teng, técnica de 2.ª classe da PJ.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

合格應考人:	分
1.º 黎莉.....	83.00 a)
2.º 陳永恩.....	83.00 a)
3.º 何文燕.....	81.89
4.º 龍淡寧.....	81.44
5.º 黃永康.....	81.28 a)
6.º 張桂珍.....	81.28 a)

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一六年九月十二日的批示認可)

二零一六年八月三十一日於文化局

典試委員會：

代主席：文化局人力資源及行政處代處長 余麗萍

正選委員：中華人民共和國澳門特別行政區海關首席技術輔導員 唐潔芳

候補委員：文化局二等技術員 鄒群英

文化局為填補行政任用合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人:	分
1.º 曾立勤.....	80.50
2.º 吳汝錕.....	80.44
3.º 文智威.....	80.00

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一六年九月十二日的批示認可)

二零一六年八月三十一日於文化局

典試委員會：

代主席：文化局人力資源及行政處代處長 余麗萍

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lai Lei.....	83,00 a)
2.º Chan Weng Ian Viviana.....	83,00 a)
3.º Ho Man In.....	81,89
4.º Long Tam Leng.....	81,44
5.º Wong Weng Hong.....	81,28 a)
6.º Cheong Kuai Chan.....	81,28 a)

a) Igualdade de classificação: foram aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Setembro de 2016).

Instituto Cultural, aos 31 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente, substituta: U Lai Peng, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa do IC, substituta.

Vogal efectiva: Tong Kit Fong, adjunta-técnica principal dos SA.

Vogal suplente: Chao Kuan Ieng, técnica de 2.ª classe do IC.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chang Lap Kan.....	80,50
2.º Ng U Kuan.....	80,44
3.º Man Chi Wai.....	80,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Setembro de 2016).

Instituto Cultural, aos 31 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente, substituta: U Lai Peng, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa do IC, substituta.

正選委員：退休基金會首席高級技術員 李儉榮

候補委員：文化局二等技術員 鄒群英

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階特級技術員兩缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁恩倩.....	83.56
2.º 梁雅思.....	82.72

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一六年九月十二日的批示認可)

二零一六年九月一日於文化局

典試委員會：

主席：文化局二等高級技術員 梁君傑

正選委員：文化局特級技術員 陳啟華

候補委員：法務局顧問文案 唐伯福

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階首席技術員三缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 蔣素雯.....	82.61
2.º 李芷薇.....	82.33
3.º 康穎雯.....	73.83

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一六年九月十二日的批示認可)

二零一六年九月一日於文化局

Vogal efectivo: Lei Kim Weng, técnico superior principal do FP.

Vogal suplente: Chao Kuan Ieng, técnica de 2.ª classe do IC.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Ian Sin.....	83,56
2.º Leung Ngar Sze.....	82,72

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Setembro de 2016).

Instituto Cultural, 1 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Leong Kuan Kit, técnico superior de 2.ª classe do IC.

Vogal efectivo: Chan Kai Wa, técnico especialista do IC.

Vogal suplente: Tong Pak Fok, letrado assessor da DSAJ.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheong Sou Man.....	82,61
2.º Lei Chi Mei.....	82,33
3.º Hong Weng Man.....	73,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Setembro de 2016).

Instituto Cultural, 1 de Setembro de 2016.

典試委員會：

主席：文化局二等高級技術員 梁君傑

正選委員：文化局特級技術員 陳啟華

體育局顧問高級技術員 馬子聰

文化局為填補行政任用合同行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
庄惠霞	81.56

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一六年九月十二日的批示認可)

二零一六年九月一日於文化局

典試委員會：

主席：文化局人力資源及行政處代處長 余麗萍

正選委員：文化局二等技術員 鄒群英

社會工作局二等技術員 張廣夫

文化局為填補行政任用合同行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
Maria Laura Matos Moura Borges	81.39

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一六年九月十二日的批示認可)

二零一六年九月一日於文化局

O Júri:

Presidente: Leong Kuan Kit, técnico superior de 2.ª classe do IC.

Vogais efectivos: Chan Kai Wa, técnico especialista do IC; e

Ma Chi Chong, técnico superior assessor do ID.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chong Wai Ha	81,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Setembro de 2016).

Instituto Cultural, 1 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: U Lai Peng, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa do IC, substituta.

Vogais efectivos: Chao Kuan Ieng, técnica de 2.ª classe do IC; e

Cheong Kuong Fu, técnico de 2.ª classe do IAS.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Maria Laura Matos Moura Borges	81,39

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Setembro de 2016).

Instituto Cultural, 1 de Setembro de 2016.

典試委員會：

主席：文化局人力資源及行政處代處長 余麗萍

正選委員：文化局二等技術員 鄒群英

社會工作局二等技術員 張廣夫

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階一等技術員四缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 洪麗欽.....	83.33
2.º 王靜雯.....	82.39
3.º 何晶晶.....	81.39
4.º 尹保倫.....	80.61

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一六年九月十二日的批示認可)

二零一六年九月二日於文化局

典試委員會：

主席：文化局二等高級技術員 梁君傑

正選委員：文化局特級技術員 陳啟華

候補委員：體育局首席技術員 葉金松

文化局為填補行政任用合同高級技術員職程第一職階首席高級技術員五缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 趙月紅.....	84.33
2.º 葉健雄.....	83.44
3.º 陳芳.....	83.17
4.º 張栢琪.....	81.78
5.º 郭澤民.....	76.94

O Júri:

Presidente: U Lai Peng, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa do IC, substituta.

Vogais efectivos: Chao Kuan Ieng, técnica de 2.ª classe do IC; e

Cheong Kuong Fu, técnico de 2.ª classe do IAS.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Hong Lai Iam.....	83,33
2.º Wong Cheng Man.....	82,39
3.º Ho Cheng Cheng.....	81,39
4.º Van Pou Lon.....	80,61

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Setembro de 2016).

Instituto Cultural, aos 2 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Leong Kuan Kit, técnico superior de 2.ª classe do IC.

Vogal efectivo: Chan Kai Wa, técnico especialista do IC.

Vogal suplente: Ip Kam Chong, técnico principal do ID.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chio Ut Hong.....	84,33
2.º Ip Kin Hong.....	83,44
3.º Chan Fong.....	83,17
4.º Cheong Pui Kei.....	81,78
5.º Kuok Chat Man.....	76,94

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一六年九月十二日的批示認可)

二零一六年九月五日於文化局

典試委員會：

主席：文化局首席顧問高級技術員 崔貞貞

正選委員：文化局人力資源及行政處處長 鄭麗雅

候補委員：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 黃冠翹

文化局為填補行政任用合同高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 何鴻斌	81.72
2.º 盧可茵	80.78

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一六年九月十二日的批示認可)

二零一六年九月五日於文化局

典試委員會：

主席：文化局首席顧問高級技術員 崔貞貞

正選委員：文化局人力資源及行政處處長 鄭麗雅

民政總署首席獸醫 陳海峰

文化局為填補行政任用合同高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Setembro de 2016).

Instituto Cultural, aos 5 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Choi Cheng Cheng, técnica superior assessora principal do IC.

Vogal efectivo: Cheang Lai Nga, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa do IC.

Vogal suplente: Vong Kun Kio, técnico superior assessor principal da DSSOPT.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ho Hong Pan	81,72
2.º Lou Ho Ian	80,78

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Setembro de 2016).

Instituto Cultural, aos 5 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Choi Cheng Cheng, técnica superior assessora principal do IC.

Vogais efectivos: Cheang Lai Nga, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa do IC; e

Chan Hoi Fong, médico veterinário principal do IACM.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

合格投考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
禰廣瑜.....	81.11	Hun Kuong U.....	81,11

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一六年九月十五日的批示認可)

二零一六年九月八日於文化局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 崔貞貞

正選委員：人力資源及行政處處長 鄭麗雅

首席顧問高級技術員 余錫禧

(是項刊登費用為 \$13,118.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Setembro de 2016).

Instituto Cultural, aos 8 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Choi Cheng Cheng, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivos: Cheang Lai Nga, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa; e

U Seac Hei Manuel, técnico superior assessor principal.

(Custo desta publicação \$ 13 118,00)

公告

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員(傳意範疇)一缺及第一職階二等技術員(城市規劃範疇)一缺，經於二零一五年十一月二十五日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人知識考試的成績名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一六年九月二十二日於文化局

代局長 陳炳輝

(是項刊登費用為 \$851.00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicadas na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), as listas classificativas das provas de conhecimentos dos candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação, e um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de planeamento urbanístico, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 25 de Novembro de 2015.

Instituto Cultural, aos 22 de Setembro de 2016.

O Presidente do Instituto, substituto, *Chan Peng Fai*.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

旅遊局

公告

澳門特別行政區政府旅遊局公佈，根據社會文化司司長於二零一六年九月十九日作出的批示，現為提供「除夕煙花表演」服務之判給作公開招標。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncio

A Direcção dos Serviços de Turismo do Governo da Região Administrativa Especial de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Setembro de 2016, se encontra aberto o concurso público para adjudicação do serviço de realização de Espectáculo de Lançamento de Fogo-de-Artifício no Dia da Fraternidade Universal.

在本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯查閱招標卷宗，包括招標方案和承投規則及相關補充文件副本，或可透過旅遊局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 內免費下載。

服務總價格上限為澳門幣貳拾萬元 (\$2,200,000.00)。

評審標準及其所佔之比重：

判給準則	所佔比重
價格	50%
創意 ——煙花表演主題說明 ——新技術應用（煙花表演中所使用創新及獨特產品說明，或特別效果說明） ——燃放效果編排資料	25%
確保提供的服務既安全又具效率的能力 ——燃放器材說明 ——煙花物料運輸計劃 ——燃放實施計劃 ——安全燃放操作計劃 ——燃放場地佈置圖	15%
投標人的經驗	10%

投標人須在二零一六年十月十八日下午五時四十五分截標日期前，於辦公時間內將投標書交予澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯，投標書必須使用澳門特別行政區其中一種正式語文或英語撰寫。並同時提供澳門幣肆萬肆仟元 (\$44,000.00) 的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保。臨時保證金之遞交方式得1) 透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊基金”的現金方式存入；2) 銀行擔保；或3) 以現金、本票或保付支票方式向旅遊局繳交，本票或保付支票抬頭須註明收款人為“旅遊基金”。或4) 電匯至旅遊基金在大西洋銀行開立的帳戶內（編號：8003911119）。

Desde a data da publicação do presente anúncio, nos dias úteis e durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o Processo do Concurso na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, e ser levantadas cópias, incluindo o programa do concurso, o caderno de encargos e demais documentos suplementares, além disso ainda se encontra igualmente patente no *website* da Direcção dos Serviços de Turismo (<http://industry.macaotourism.gov.mo>), podendo os concorrentes fazer «download» do mesmo.

O limite máximo do valor global da prestação de serviço é de \$ 2 200 000,00 (dois milhões e duzentas mil patacas).

Critérios de apreciação das propostas e percentagem:

Crítérios de adjudicação	Factores de ponderação
Preço	50%
Criatividade — Descrição do tema do espectáculo de fogo-de-artifício — Utilização de tecnologia nova (descrição de utilização de criatividade ou produto específico, ou descrição de efeitos espectaculares) — Descrição do plano do lançamento e dos seus efeitos	25%
Maior garantia de segurança e eficiência na prestação do serviço — Descrição do equipamento a ser utilizado — Plano de transporte dos materiais pirotécnicos — Plano do lançamento — Plano de segurança na operação do lançamento — Mapa do traçado do local do lançamento	15%
Experiência do concorrente	10%

Os concorrentes deverão apresentar as propostas na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, durante o horário normal de expediente e até às 17,45 horas do dia 18 de Outubro de 2016, devendo as mesmas ser redigidas numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau ou em inglês e prestar a caução provisória de \$ 44 000,00 (quarenta e quatro mil patacas), mediante 1) depósito em numerário à ordem do «Fundo de Turismo» no Banco Nacional Ultramarino de Macau; 2) garantia bancária; 3) depósito nesta Direcção dos Serviços em numerário, em ordem de caixa ou em cheque visado, emitidos à ordem do «Fundo de Turismo»; 4) por transferência bancária na conta do «Fundo de Turismo» do Banco Nacional Ultramarino de Macau (número da conta: 8003911119).

開標儀式將於二零一六年十月十九日上午十時在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十四樓旅遊局演講廳內舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人之法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人的法定代表可由受權人代表出席公開的開標儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標期限及開標的日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

二零一六年九月二十三日於旅遊局

代局長 謝慶茜

(是項刊登費用為 \$3,536.00)

Acto público do concurso no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 14.º andar, pelas 10,00 horas do dia 19 de Outubro de 2016.

Os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou por motivo de força maior, o prazo de entrega das propostas e de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 23 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Tse Heng Sai*.

(Custo desta publicação \$ 3 536,00)

體育局

公告

根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，現將填補體育局下列人員空缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局組織及行政財政管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組內：

1. 編制內人員：

第一職階一等技術員一缺。

2. 行政任用合同人員：

第一職階特級技術員一缺；

第一職階首席技術員一缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年九月二十二日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,225.00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

Faz-se público que se encontram afixadas, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, no Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e publicadas no sítio da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto do Desporto, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016:

1. Lugares do quadro:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

2. Lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão; e

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto do Desporto, aos 22 de Setembro de 2016.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 225,00)

公開招標

「為保齡球中心之保齡球道區購置及更新空調系統」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一六年九月十五日的批示，體育局現為保齡球中心之保齡球道區購置及更新空調系統，代表判給人進行公開招標程序。

有意之投標者可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）購買招標案卷複印本一份。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

遞交投標書的截止時間為二零一六年十月二十六日（星期三）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標者須於該截止時間前將投標書交待位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交\$140,000.00（澳門幣壹拾肆萬元正）作為臨時保證金。如投標者選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育局”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票（以“公庫司庫”為抬頭人）。

開標將訂於二零一六年十月二十七日（星期四）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一六年九月二十二日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$2,140.00）

Concurso público

«Aquisição e remodelação do sistema de climatização da zona de bowling do Centro de Bowling»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Setembro de 2016, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para a «Aquisição e remodelação do sistema de climatização da zona de bowling do Centro de Bowling».

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$ 1 000,00 (mil) patacas.

Os interessados devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 26 de Outubro de 2016, quarta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$ 140 000,00 (cento e quarenta mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau e à ordem do Instituto do Desporto ou deve ser efectuado um depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor da «Caixa de Tesouro») na mesma quantia, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial, sita na sede do Instituto do Desporto.

O acto público de abertura das propostas terá lugar no dia 27 de Outubro de 2016, quinta-feira, pelas 9,30 horas, no Auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento do prazo para a apresentação das propostas por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora para o acto público de abertura das propostas acima mencionadas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 22 de Setembro de 2016.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

公開招標

「為體育局總部購買及更新空調系統」

茲特公告，有關公佈於二零一六年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組的「為體育局總部購買及更新空調系統」公開招標，招標實體已按照招標方案第3點的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部查閱。

二零一六年九月二十三日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$885.00)

Concurso público

Aquisição e remodelação do sistema de climatização da sede do Instituto do Desporto

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a «Aquisição e remodelação do sistema de climatização da sede do Instituto do Desporto», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016, foram prestados esclarecimentos, nos termos do ponto 3 do programa do concurso, pela entidade que preside ao concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Instituto do Desporto, aos 23 de Setembro de 2016.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 885,00)

高等 教育 輔助 辦公室

公 告

為填補高等教育輔助辦公室以下空缺，經於二零一六年九月七日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限方式進行普通晉級開考的公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並上載到本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>) 以供查閱。

1. 編制內：

第一職階首席技術員一缺。

2. 行政任用合同：

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階首席技術員三缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e disponibilizadas nos *websites* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do GAES, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2016, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Quadro do pessoal:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão.

2. Contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;

Três lugares de técnico principal, 1.º escalão.

A listas provisórias acima referida são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一六年九月二十二日於高等教育輔助辦公室

代主任 何絲雅

(是項刊登費用為 \$1,532.00)

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 22 de Setembro de 2016.

A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Sílvia Ribeiro Osório Ho*.

(Custo desta publicação \$ 1 532,00)

澳 門 大 學

通 告

根據《行政程序法典》第四十二條a)項的規定，本人廢止刊登於二零一六年六月二十九日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內對副院長兼輔導主任譚錫忠所作的轉授權。

本決定自二零一六年十月一日起生效。

二零一六年九月十四日於澳門大學

呂志和書院院長 葉銘泉

根據《行政程序法典》第四十二條a)項的規定，本人廢止刊登於二零一六年六月八日第二十三期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內對代副院長兼輔導主任黃兆琳及蔣怡所作的轉授權。

本決定自二零一六年十月一日起生效。

二零一六年九月二十日於澳門大學

霍英東珍禧書院院長 George Watt

根據《行政程序法典》第四十二條a)項的規定，本人廢止刊登於二零一五年八月五日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內對副院長兼輔導主任Manuel António Noronha所作的轉授權。

本決定自二零一六年十月一日起生效。

二零一六年九月十五日於澳門大學

滿珍紀念書院院長 Kevin Thompson

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

Nos termos da alínea a) do artigo 42.º do Código do Procedimento Administrativo, revogo as subdelegações feitas no subdirector do colégio residencial e chefe dos estudantes, Tam Sik Chung, e publicadas no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016.

A presente decisão entra em vigor no dia 1 de Outubro de 2016.

Universidade de Macau, aos 14 de Setembro de 2016.

O Director do Colégio Lui Che Woo, *Yeh Ming Chuan*.

Nos termos da alínea a) do artigo 42.º do Código do Procedimento Administrativo, revogo as subdelegações feitas nas subdirectoras, substitutas, do colégio residencial e chefes dos estudantes, Wong Siu Lam e Jiang Yi, e publicadas no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016.

A presente decisão entra em vigor no dia 1 de Outubro de 2016.

Universidade de Macau, aos 20 de Setembro de 2016.

O Director do Colégio Henry Fok Jubileu de Pérola, *George Watt*.

Nos termos da alínea a) do artigo 42.º do Código do Procedimento Administrativo, revogo as subdelegações feitas no subdirector do colégio residencial e chefe dos estudantes, Manuel Antonio Noronha, e publicadas no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015.

A presente decisão entra em vigor no dia 1 de Outubro de 2016.

Universidade de Macau, aos 15 de Setembro de 2016.

O Director do Colégio Memorial Moon Chun, *Kevin Thompson*.

根據《行政程序法典》第四十二條a)項的規定，本人廢止刊登於二零一五年六月十七日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內對副院長兼輔導主任Lee Wee Keng所作的轉授權。

本決定自二零一六年十月一日起生效。

二零一六年九月二十日於澳門大學

鄭裕彤書院院長 鍾玲

根據《行政程序法典》第四十二條a)項的規定，本人廢止刊登於二零一四年十月二十九日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內對副院長兼輔導主任汪超所作的轉授權。

本決定自二零一六年十月一日起生效。

二零一六年九月十九日於澳門大學

曹光彪書院院長 劉全生

根據《行政程序法典》第四十二條a)項的規定，本人廢止刊登於二零一四年八月十三日第三十三期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內對副院長兼輔導主任葉穎暉所作的轉授權。

本決定自二零一六年十月一日起生效。

二零一六年九月二十日於澳門大學

何鴻燊東亞書院院長 姚偉彬

(是項刊登費用為 \$3,473.00)

根據《行政程序法典》第四十一條第二款的規定，由於獲轉授權者須作出迴避，本人收回刊登於二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，轉授予工商管理學院院長蘇育洲主持該學院博士論文答辯典試委員會的權力。

二零一六年九月二十一日於澳門大學

副校長 倪明選

(是項刊登費用為 \$579.00)

Nos termos da alínea a) do artigo 42.º do Código do Procedimento Administrativo, revogo as subdelegações feitas no subdirector do colégio residencial e chefe dos estudantes, Lee Wee Keng, e publicadas no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 17 de Junho de 2015.

A presente decisão entra em vigor no dia 1 de Outubro de 2016.

Universidade de Macau, aos 20 de Setembro de 2016.

A Directora do Colégio Cheng Yu Tung, *Chung Ling*.

Nos termos da alínea a) do artigo 42.º do Código do Procedimento Administrativo, revogo as subdelegações feitas no subdirector do colégio residencial e chefe dos estudantes, Wang Chao, e publicadas no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014.

A presente decisão entra em vigor no dia 1 de Outubro de 2016.

Universidade de Macau, aos 19 de Setembro de 2016.

O Director do Colégio Chao Kuang Piu, *Liu Chuan Sheng*.

Nos termos da alínea a) do artigo 42.º do Código do Procedimento Administrativo, revogo as subdelegações feitas no subdirector do colégio residencial e chefe dos estudantes, Ip Weng Fai, e publicadas no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014.

A presente decisão entra em vigor no dia 1 de Outubro de 2016.

Universidade de Macau, aos 20 de Setembro de 2016.

O Director do Colégio Stanley Ho Ásia Oriental, *Iu Vai Pan*.

(Custo desta publicação \$ 3 473,00)

De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 41.º do Código do Procedimento Administrativo, avoco, por razões de impedimento do subdelegado, o poder para presidir aos júris das provas de doutoramento da Faculdade de Gestão de Empresas, subdelegado no director daquela faculdade, Jacky Yuk-Chow So, conforme aviso da Universidade de Macau, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015.

Universidade de Macau, aos 21 de Setembro de 2016.

O Vice-Reitor, *Lionel Ming-shuan Ni*.

(Custo desta publicação \$ 579,00)

旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

公告

Anúncios

旅遊學院為填補以下空缺，經於二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定公佈，准考人臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院內聯網及行政公職局網頁內公佈：

編制內人員空缺：

第一職階首席特級技術輔導員一缺。

行政任用合同人員空缺：

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階首席技術員一缺；

第一職階一等技術員一缺；

第一職階首席技術輔導員三缺；

第一職階首席行政技術助理員一缺。

按照上述行政法規第二十六條第四款規定，該名單視為確定名單。

二零一六年九月十九日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

第2/P/2016號公開招標——向旅遊學院提供清潔服務

1. 招標實體：旅遊學院。
2. 招標方式：公開招標。
3. 服務目的：向旅遊學院提供清潔服務。
4. 服務提供期：二零一七年一月一日至二零一八年十二月三十一日（共24個月）。
5. 標書有效期：90日，由開標日起計。

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicadas na *intranet* do Instituto de Formação Turística (IFT) e na *internet* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do IFT, para o preenchimento dos seguintes lugares do IFT, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016:

Lugar do trabalhador do quadro de pessoal:

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão.

Lugares dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Formação Turística, aos 19 de Setembro de 2016.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

Concurso Público n.º 2/P/2016 para a prestação de serviços de limpeza ao Instituto de Formação Turística

1. Entidade lançadora do concurso: Instituto de Formação Turística.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto do concurso: prestação de serviços de limpeza ao Instituto de Formação Turística.
4. Período de prestação de serviços: 1 de Janeiro de 2017 a 31 de Dezembro de 2018 (24 meses).
5. Prazo de validade de propostas de adjudicação: 90 dias contados a partir da data de abertura de propostas.

6. 實地視察集合地點：澳門望廈山，旅遊學院協力樓禮堂。
7. 實地視察日期及時間：二零一六年十月五日上午九時三十分正。
8. 臨時擔保：\$350,000.00（澳門幣叁拾伍萬元正），得透過抬頭為「旅遊學院」之銀行擔保，本票或現金繳付。
9. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%）。
10. 交標地點：澳門望廈山，旅遊學院啓思樓出納及查詢處。
11. 截止交標日期及時間：二零一六年十月三十一日下午五時三十分。
12. 開標地點：澳門望廈山，旅遊學院協力樓禮堂。
13. 開標日期及時間：二零一六年十一月一日上午十時正。

* 根據第63/85/M號法令第二十七條的規定，競投商號/公司或其合法代表應出席開標儀式，以便對本競投所遞交之標書文件可能出現之疑問予以澄清。

14. 查閱招標方案、承投規則及取得該等副本之地點、日期及時間：

地點：澳門望廈山，旅遊學院啓思樓出納及查詢處。

日期：自本公告公佈日起至開標日期及時間止。

時間：工作日的辦公時間內。

* 於本學院啓思樓出納及查詢處可取得公開招標的招標方案及承投規則副本，費用每份為\$100.00（澳門幣壹佰元正）或透過本學院互聯網免費下載（網址：<http://www.ift.edu.mo>）。

15. 評審準則及其所佔之比重：

——投標價（60%）；

——以往曾為旅遊學院或其他同類機構提供清潔服務的經驗和滿意度（15%）；

——投標人在提供清潔服務方面的專業認證（10%）；

——投標人能夠提供擁有一年或以上的酒店房務清潔工作經驗的清潔工數量（10%）；

6. Local de encontro para a visita ao local a que se destina a prestação de serviços: auditório do Edifício Equipa do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.

7. Data e hora de visita: 5 de Outubro de 2016, pelas 9,30 horas.

8. Caução provisória: \$ 350 000,00 (trezentas e cinquenta mil patacas), mediante garantia bancária, livrança ou numerário a favor do Instituto de Formação Turística.

9. Caução definitiva: 4% de montante de adjudicação.

10. Local de entrega de propostas: no balcão da Caixa e Informações localizada no Edifício Inspiração do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.

11. Data e hora limite de entrega das propostas: 31 de Outubro de 2016, pelas 17,30 horas.

12. Local de abertura das propostas: Auditório do Edifício Equipa do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Ha, Macau.

13. Data e hora de abertura das propostas: 1 de Novembro de 2016, pelas 10,00 horas.

* Em conformidade com o disposto do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, a firma/sociedade concorrente ou o seu representante legal deverá estar presente no acto público de abertura das propostas com vista a prestar esclarecimentos sobre dúvidas eventualmente surgidas relativas aos documentos constantes da sua proposta.

14. Consultas do programa do concurso e do caderno de encargos, o local, data e hora de acesso aos respectivos exemplares:

Local: no balcão da Caixa e Informações localizado no Edifício Inspiração do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.

Data: da data da publicação do presente anúncio à data de abertura de propostas do concurso público.

Hora: nos dias úteis e dentro do horário normal de expediente.

* Pode-se adquirir exemplares do programa do concurso e do caderno de encargos no balcão da Caixa e Informações localizado no Edifício Inspiração do Instituto de Formação Turística ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar. Transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na *Home page* do IFT (*website*:<http://www.ift.edu.mo>).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço proposto: (60%);

— Experiência de serviço de limpeza anteriormente prestado ao IFT ou às instituições congéneres, em particular o grau de satisfação conseguido: (15%);

— Certificado profissional do concorrente na prestação de serviço de limpeza: (10%);

— A quantidade dos trabalhadores da limpeza com experiência igual ou superior a um ano na limpeza da gestão hoteleira prestados pelo concorrente: (10%);

——擔任本招標項目具備本行業兩年以上經驗的本地員工佔工作團隊的數目(5%)。

二零一六年九月二十一日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$3,090.00)

– Percentagem dos trabalhadores locais com mais de 2 anos de experiência desta indústria na equipa dedicada ao trabalho indicado no presente concurso: (5%).

Instituto de Formação Turística, aos 21 de Setembro de 2016.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 3 090,00)

社會保障基金

公告

為填補社會保障基金的下列空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考。有關開考通告正張貼在澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金總部，並於本基金及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的首個工作日起計十天內作出。

編制內人員：

第一職階一等技術員（資訊範疇）兩缺。

行政任用合同人員：

第一職階一等高級技術員三缺；

第一職階一等技術員（資訊範疇）一缺。

二零一六年九月二十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,328.00)

旅遊危機處理辦公室

名單

旅遊危機處理辦公室為填補以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados na sede do Fundo de Segurança Social, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edifício China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e publicados na *internet* do FSS e dos SAFP, os avisos referentes à abertura dos concursos de acesso, documentais, condicionados ao pessoal do Fundo de Segurança Social, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Segurança Social, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau:

Pessoal do quadro:

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão (área de informática).

Pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão (área de informática).

Fundo de Segurança Social, aos 22 de Setembro de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 328,00)

GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

合格投考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
陳攷敏.....	82.78	Chan Hao Man	82,78

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月十三日社會文化司司長的批示確認)

二零一六年八月三十日於旅遊危機處理辦公室

典試委員會：

主席：特級技術員 張勁妍

正選委員：特級技術員 狄偉

顧問高級技術員(行政公職局) 鄔栩清

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Setembro de 2016).

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 30 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheong Keng In, técnica especialista.

Vogais efectivos: José Daniel Caldeira David, técnico especialista; e

Wu Hoi Cheng, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
Humberto Correia Gageiro	91.25

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月十五日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局科長 李大友

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Humberto Correia Gageiro	91,25

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 15 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Américo Galdino Dias, chefe de secção da DSSOPT.

正選委員：土地工務運輸局一等技術員 占美珍

土地工務運輸局首席特級技術輔導員 張好霞

土地工務運輸局為填補人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
潘樹來.....	93.25

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月十九日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月十九日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局廳長 黎永亮

正選委員：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 彭志銘

土地工務運輸局首席顧問高級技術員 程道全

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席行政技術助理員五缺，經於二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 梁淑珊.....	83.44
2.º 鍾杏泳.....	83.11
3.º 趙叔維.....	82.83
4.º 程嘉斌.....	82.17
5.º 易淑賢.....	81.72

Vogais efectivas: Chim Mei Chan, técnica de 1.ª classe da DSSOPT; e

Cheong Hou Ha, adjunta-técnica especialista principal da DSSOPT.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Pun Su Loi.....	93,25

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lai Weng Leong, chefe de departamento da DSSOPT.

Vogais efectivas: Pang Chi Meng, técnico superior assessor principal da DSSOPT; e

Cheng Tou Chun, técnico superior assessor principal da DSSOPT.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco vagas de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Sok San.....	83,44
2.º Chung Hang Weng.....	83,11
3.º Chio Sok Wai.....	82,83
4.º Cheng Ka Pan.....	82,17
5.º Iec Sok In.....	81,72

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月十九日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月十九日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席特級行政技術助理員 蘇麗江

正選委員：土地工務運輸局特級行政技術助理員 麥志生

候補委員：土地工務運輸局特級行政技術助理員 區萬明

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席技術輔導員八缺，經於二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 彭碧瑤.....	86.94 a)
2.º 伍卉婷.....	86.94
3.º 梁麗敏.....	86.67
4.º 蘇安兒.....	85.50
5.º 林燕婷.....	84.00
6.º 何愛蓮.....	83.06
7.º 梁杏欣.....	81.72
8.º 梁家汶.....	80.61

a) 根據第14/2016號行政法規第三十四條第一款的規定，在職程的年資較長。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月十九日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月二十日於土地工務運輸局

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Sou Lai Kong, assistente técnica administrativa especialista principal da DSSOPT.

Vogal efectivo: Mac Chi Sang, assistente técnico administrativo especialista da DSSOPT.

Vogal suplente: Au Man Meng, assistente técnica administrativa especialista da DSSOPT.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de oito vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Pang Pek Io.....	86,94 a)
2.º Ng Wai Teng.....	86,94
3.º Leong Lai Man.....	86,67
4.º Sou On I.....	85,50
5.º Lam Yin Ting.....	84,00
6.º Ho Oi Lin.....	83,06
7.º Leong Hang Ian.....	81,72
8.º Leong Ka Man.....	80,61

a) Nos termos do artigo 34.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, por maior antiguidade na carreira.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 20 de Setembro de 2016.

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 區文慧

正選委員：土地工務運輸局首席特級技術輔導員 余嘉碧

土地工務運輸局首席技術輔導員 劉珠玲

土地工務運輸局為填補人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經於二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
老廣明.....	91.25

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月十九日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月二十一日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 馬淑娟

正選委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 楊學榮

土地工務運輸局首席特級技術員 曾寶明

(是項刊登費用為 \$7,038.00)

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階一等技術員一缺，經於二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
李苑珊.....	81.56

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

O Júri:

Presidente: Au Man Vai, técnica superior assessora da DSSOPT.

Vogais efectivas: U Ka Pec, adjunta-técnica especialista principal da DSSOPT; e

Lao Chi Leng, adjunta-técnica principal da DSSOPT.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lou Kuong Meng.....	91,25

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 21 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Ma Sok Kun, técnica superior assessora principal da DSSOPT.

Vogais efectivas: Jeong Hok Weng, técnico superior assessor da DSSOPT; e

Chang Pou Meng, técnico especialista principal da DSSOPT.

(Custo desta publicação \$ 7 038,00)

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Un San.....	81,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(經二零一六年九月十九日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月十九日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局代處長 林康龍

正選委員：土地工務運輸局一等技術員 伍慧盈

土地工務運輸局一等技術員 顏達英

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階特級技術輔導員四缺，經於二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 王嘉寶	87.50
2.º 劉珠玲	86.17
3.º 朱國鋒	85.72
4.º 程家仁	84.00

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月十九日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月十九日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局科長 李力奇

正選委員：土地工務運輸局代處長 李建豐

土地工務運輸局特級技術輔導員 何麗妍

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lam Hong Long, chefe de divisão, substituto, da DSSOPT.

Vogais efectivas: Ng Wai Ieng, técnica de 1.ª classe da DSSOPT; e

Ngan Tat Ieng, técnica de 1.ª classe da DSSOPT.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Ka Pou	87,50
2.º Lao Chi Leng	86,17
3.º Chu Kuok Fong.....	85,72
4.º Cheng Ka Ian	84,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Henrique Niza, chefe de secção da DSSOPT.

Vogais efectivos: Lei Kin Fong, chefe de divisão, substituto, da DSSOPT; e

Ho Lai In, adjunta-técnica especialista da DSSOPT.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

合格投考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
歐東文.....	71.72	Ao Tong Man.....	71,72

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月二十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月二十一日於土地工務運輸局

典試委員會：

代主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 何康潤

正選委員：土地工務運輸局一等高級技術員 霍偉廳

候補委員：土地工務運輸局首席高級技術員 蘇善敦

(是項刊登費用為 \$3,774.00)

公告

茲特公告，有關公佈於二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組的「完善新口岸區污水截流管設計連建造承包工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第二條的規定作出解答，及因應需要作出補充說明，並將之附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明可於辦公時間內前往澳門馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局十六樓基礎建設廳查閱。

二零一六年九月二十一日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$783.00)

地圖繪製暨地籍局

公告

地圖繪製暨地籍局為填補下列人員空缺，經二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 21 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente, substituto: Ho Hong Ion, técnico superior assessor da DSSOPT.

Vogal efectivo: Fok Wai Pio, técnico superior de 1.ª classe da DSSOPT.

Vogal suplente: Sou Sin Ton, técnico superior principal da DSSOPT.

(Custo desta publicação \$ 3 774,00)

Anúncio

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a execução da «Empreitada de concepção e construção de melhoramento de emissário residual da Zona ZAPE e NAPE», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 21 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos

政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將有關投考人臨時名單張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈：

1) 行政任用合同人員：

第一職階首席技術輔導員一缺。

2) 編制內人員：

第一職階首席特級行政技術助理員兩缺；

第一職階首席顧問高級技術員一缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年九月二十一日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

serviços públicos), se encontram afixadas na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicadas nos *websites* da DSCC e dos SAFF, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016:

1) Pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

2) Pessoal do quadro:

Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 21 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

海事及水務局為填補行政任用合同人員以下空缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊內刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科，並上載到本局網頁 (www.marine.gov.mo) 以供查閱：

第一職階二等技術員（船舶檢驗範疇）五缺；

第一職階二等技術員（機電工程範疇）三缺；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncios

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e disponibilizadas no *website* desta Direcção (www.marine.gov.mo), as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujos avisos de abertura foram publicados no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

Cinco lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de vistoria das embarcações;

Três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia mecânica e eléctrica;

第一職階二等技術員（水務技術範疇）兩缺；

第一職階二等技術員（法律範疇）一缺；

第一職階三等海事人員十缺；

第四職階技術工人（金屬工範疇）兩缺。

二零一六年九月二十日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$1,600.00）

Dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de tecnologia das águas;

Um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica;

Dez lugares de pessoal marítimo de 3.ª classe, 1.º escalão; e

Dois lugares de operário qualificado, 4.º escalão, área de seralheiro.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 20 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 600,00)

為填補海事及水務局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

為填補海事及水務局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

二零一六年九月二十日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$1,634.00）

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 20 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺，經二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，准考人確定名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

二零一六年九月二十日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$783.00)

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺，經二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員兩缺，經二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 20 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

為填補海事及水務局人員編制內繪圖員職程第一職階首席特級繪圖員一缺，經二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一六年九月二十日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$2,247.00)

(第008/DSAMA/2016號公開招標)

茲特公告，刊登於二零一六年九月七日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組的“採購資訊顯示屏及網絡設備”之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳會計科查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載。

二零一六年九月二十一日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$885.00)

郵政局

名單

郵政局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，以審查文件方式進行限制性晉

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de desenhador especialista principal, 1.º escalão, da carreira de desenhador do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 20 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 2 247,00)

(Concurso Público n.º 008/DSAMA/2016)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para a «Aquisição de ecrãs de informações e de equipamentos de rede», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2016, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 21 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 885,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira

級開考，其開考公告已刊登於二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
潘家羨.....	81.63

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一六年九月十三日的批示確認)

二零一六年九月十二日於郵政局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 梁曉梅

正選委員：首席技術員 潘漢琪

一等技術員 溫淑貞

(是項刊登費用為 \$1,464.00)

公 告

郵政局為填補行政任用合同人員行政技術助理員職程櫃台服務範疇第一職階二等行政技術助理員一缺，經二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並上載到郵政局網頁 (<http://www.macaupost.gov.mo>)。

二零一六年九月十五日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$885.00)

為填補郵政局行政任用合同人員的以下空缺，經二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公

de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Pun Ka Su Cynthia.....	81,63

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 12 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Leong Io Mui, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Pun Hon Kei, técnico principal; e

Wan Sok Chan Rosalinda, técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

Anúncios

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponível no *website* desta Direcção de Serviços (<http://www.macaupost.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de serviços de balcões, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSC, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 15 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 885,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos traba-

告，以審查文件方式進行限制性晉級開考。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並公佈於本局網頁及行政公職局網頁：

資訊範疇第一職階一等技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員兩缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一六年九月二十日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,120.00)

lhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicadas nas páginas electrónicas destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio de aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016, para os seguintes lugares:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informação; e

Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 20 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 120,00)

地球物理暨氣象局

公告

為填補本局行政任用合同人員氣象高級技術員職程第一職階顧問氣象高級技術員一缺，經於二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以通過審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考之公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局，並上載於本局網頁 (<http://www.smg.gov.mo>) 及行政公職局網頁內 (<http://www.safp.gov.mo>)。

根據同一行政法規第二十六條第四款之規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一六年九月二十三日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,158.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, e publicado no *website* destes Serviços (<http://www.smg.gov.mo>) e *website* do SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de meteorologista assessor, 1.º escalão, da carreira de meteorologista do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento destes Serviços, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 23 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 158,00)

環境保護局

名單

環境保護局為填補人員編制第一職階首席特級技術員一缺，經於二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分
黃美玲 92.81

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一六年九月十九日批示認可)

二零一六年九月十九日於環境保護局

典試委員會：

主席：行政財政處處長 李少容

正選委員：首席高級技術員 陳海珊

二等高級技術員 楊滔

(是項刊登費用為 \$1,294.00)

公告

按照刊登於二零一六年七月六日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補環境保護局人員工務工作範疇編制內三缺及行政任用合同六缺之技術稽查職程第一職階二等技術稽查。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款之規定，確定名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下環境保護局（或可瀏覽本局網頁：www.dspsa.gov.mo）。

二零一六年九月二十一日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$846.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016:

Candidato aprovado: valores
Wong Mei Leng92,81

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 19 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivos: Chan Hoi San, técnica superior principal; e

Ieong Tou, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 294,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, Edifício dos Correios, rés-do-chão, Macau (e disponível na página electrónica desta Direcção de Serviços: www.dspsa.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares do quadro do pessoal e seis lugares em regime de contrato administrativo de provimento, de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de actividade de obras públicas, da carreira de fiscal técnico desta Direcção de Serviços, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 21 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 846,00)

運輸基建辦公室**公告**

運輸基建辦公室為填補行政任用合同任用的高級技術員職程之第一職階首席高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件方式為運輸基建辦公室之人員進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈。而遞交開考報名表之期限為十日，自本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日計算。

二零一六年九月二十二日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$1,055.00)

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES**Anúncio**

Informa-se que se encontra afixado, no Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicado na página electrónica do presente Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado ao pessoal do GIT, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do GIT, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 22 de Setembro de 2016.

O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 055,00)

交通事務局**名單**

交通事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
盧嘉麗.....	83.72

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一六年九月十四日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月十二日於交通事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO**Listas**

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lou Ka Lai.....	83,72

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 12 de Setembro de 2016.

典試委員會：

主席：職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：特級技術輔導員 梁妙儀

特級技術輔導員 李淑美

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal).

Vogais efectivas: Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista; e

Lee Sok Mei, adjunta-técnica especialista.

交通事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十八缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezoito lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

合格應考人：	分
1.º 林焯任	88.06
2.º 侯慧容	85.50
3.º 林繼文	84.89
4.º 許天爵	83.33
5.º 劉康慧	82.89
6.º 鄭敏杰	82.83 a)
7.º 黃勵敏	82.83 a)
8.º 黃鳳英	82.50
9.º 馮亦倫	82.39
10.º 劉淑盈	82.17 a)
11.º 潘啓柏	82.17 a)
12.º 何如雅	82.06
13.º 何潔瑩	82.00
14.º 何思衡	81.89
15.º 黃俊航	81.50
16.º 盧天頤	81.39
17.º 黃潤棠	80.89
18.º 何艷玲	80.67

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lam Vai Iam	88,06
2.º Hao Wai Iong	85,50
3.º Lam Kai Man	84,89
4.º Hui Tin Chiok	83,33
5.º Lao Hong Wai	82,89
6.º Cheang Man Kit	82,83 a)
7.º Wong Lai Man	82,83 a)
8.º Wong Fong Ieng	82,50
9.º Fong Iek Lon	82,39
10.º Lao Sok Ieng	82,17 a)
11.º Pun Kai Pak	82,17 a)
12.º Ho Yu Nga	82,06
13.º Ho Kit Ieng	82,00
14.º Ho Si Hang	81,89
15.º Wong Chon Hong	81,50
16.º Lo Tin Yee	81,39
17.º Vong Ion Tong	80,89
18.º He Yan Ling	80,67

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(經二零一六年九月十四日運輸工務司司長的批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Setembro de 2016).

二零一六年九月十二日於交通事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 12 de Setembro de 2016.

典試委員會：

主席：職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：首席高級技術員 梁喜欣

特級技術輔導員 梁妙儀

交通事務局為填補行政任用合同人員車輛查驗員職程第一職階首席車輛查驗員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁耀標.....	81.39
2.º 麥警強.....	80.56

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一六年九月十四日運輸工務司司長的批示確認）

二零一六年九月十二日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：特級技術輔導員 梁妙儀

特級技術輔導員 李淑美

交通事務局為填補行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 勞志輝.....	83.72
2.º 余旨津.....	82.94
3.º 呂葉佩玲.....	81.72

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal).

Vogais efectivas: Leong Hei Ian, técnica superior principal; e

Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de inspector de veículos principal, 1.º escalão, da carreira de inspector de veículos dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Iu Piu.....	81,39
2.º Mak Keng Keong	80,56

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 12 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal).

Vogais efectivas: Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista; e

Lee Sok Mei, adjunta-técnica especialista.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lou Chi Fai	83,72
2.º Yu Chi Chon	82,94
3.º Loi Ip Pui Leng.....	81,72

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso

人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一六年九月十四日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月十二日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管(首席高級技術員) 陳嘉俊

正選委員：特級技術輔導員 梁妙儀

二等技術輔導員 葉欣兒

交通事務局為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
黃佩茜.....	80.72

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一六年九月十四日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月十三日於交通事務局

典試委員會：

代主席：職務主管(首席高級技術員) 陳嘉俊

正選委員：首席高級技術員 梁喜欣

候補委員：職務主管(顧問高級技術員) 唐漢文

交通事務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階一等技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
鄭振濠.....	83.39

da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 12 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal).

Vogais efectivas: Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista; e

Ip Ian I, adjunta-técnica de 2.^a classe.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de técnico superior do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Pui Sin.....	80,72

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 13 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente, substituto: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal).

Vogal efectiva: Leong Hei Ian, técnica superior principal.

Vogal suplente: Tong Hon Man, chefia funcional (técnico superior assessor).

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de técnico do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kuong Chan Hou	83,39

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一六年九月十四日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月十三日於交通事務局

典試委員會：

代主席：首席高級技術員 梁喜欣

正選委員：首席技術員 梁淑女

候補委員：職務主管（顧問高級技術員） 唐漢文

(是項刊登費用為 \$8,190.00)

公告

交通事務局為填補行政任用合同人員以下空缺，經於二零一六年七月二十七日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，確定名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsat.gov.mo>) 以供查閱：

第一職階技術工人（視聽設備機械技工範疇）一缺。

二零一六年九月二十一日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$885.00)

通告

第04/DIR/2016號批示

本人根據第3/2008號行政法規第五條第(五)項、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，以及行使第80/2015號運輸工務司司長批示第四款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予車輛及駕駛員事務廳廳長畢丹尼在該廳範疇下作出下列行為的權限：

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 13 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente, substituta: Leong Hei Ian, técnica superior principal.

Vogal efectiva: Leong Sok Noi, técnica principal.

Vogal suplente: Tong Hon Man, chefia funcional (técnico superior assessor).

(Custo desta publicação \$ 8 190,00)

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no quadro de anúncios da área de atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizadas no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>) desta Direcção de Serviços, para consulta, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

Um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de mecânico de equipamentos audiovisuais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 21 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 885,00)

Avisos

Despacho n.º 04/DIR/2016

Nos termos da alínea 5) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e usando da faculdade conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 80/2015, determino:

1. São subdelegadas no chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Daniel Peres Pedro, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio departamento:

(一) 簽署經上級批示之通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需之文件；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，委任驗收委員會成員以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件；

(五) 執行有關公共工程承攬之一切行政調查工作。

二、轉授予車輛處處長陳耀輝在該處範疇下作出下列行為的權限：

(一) 簽署發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件；

(五) 執行有關公共工程承攬之一切行政調查工作。

三、有關簽署公文之轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的信件。

四、上述廳長認為有利於交通事務局良好運作時，可將獲轉授予的權限轉授予其轄下的處長或職務主管。

五、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

六、對行使本批示所轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

七、自二零一六年八月十七日起，由車輛及駕駛員事務廳廳

1) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

4) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como designar membros das comissões de recepção e verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento;

5) Praticar todos os actos respeitantes ao inquérito administrativo relativo a empreitadas de obras públicas.

2. São subdelegadas no chefe da Divisão de Veículos, Chan Io Fai, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

1) Assinar ofícios ou expedientes necessários à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

4) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento;

5) Praticar todos os actos respeitantes ao inquérito administrativo relativo a empreitadas de obras públicas.

3. A subdelegação de assinatura não abrange expedientes endereçados aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega e aos Organismos ou Entidades Públicos situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

4. O chefe de departamento acima referido pode subdelegar no pessoal com funções de chefe de divisão e/ou de chefia funcional subordinados, as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento da DSAT.

5. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de advocação e superintendência.

6. Dos actos praticados no exercício das subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

7. São ratificados os actos praticados pelo chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Daniel Peres

長畢丹尼及車輛處處長陳耀輝在現轉授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

八、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(轉授權經運輸工務司司長二零一六年九月八日批示認可)

二零一六年九月十三日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$3,332.00)

第05/DIR/2016號批示

本人根據第3/2008號行政法規第五條第(五)項、第15/2009號法律第十條以及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，作出決定如下：

一、授予交通管理廳廳長羅誠智，針對違反第15/2016號行政法規《車用無鉛汽油及輕柴油標準》規定的違法行為開展處罰程序、提出控訴及通知利害關係人。

二、授予車輛及駕駛員事務廳廳長畢丹尼在該廳範疇下作出下列行為的權限：

(一) 根據經第17/2001號法律修改的八月十二日第16/96/M號法律《車輛使用牌照稅》通過的《車輛使用牌照稅規章》的規定，科處罰款；

(二) 根據第3/2007號法律《道路交通安全法》以及經四月二十八日第17/93/M號法令核准並經十二月十七日第114/99/M號法令、第15/2007號行政法規、第13/2008號行政法規、第19/2013號行政法規及第20/2013號行政法規修改的《道路交通規章》(下稱《道路交通規章》)的規定，科處罰款至澳門幣五千元；

(三) 根據《道路交通規章》第二十三條第五款a)項規定，簽發超過規定重量限制之車輛之暫時進口准照，以及根據該規章第二十四條第六款a)項規定，例外許可因運輸不可分割之物體而超過規定限制之車輛之暫時進口；

(四) 根據經第19/2016號行政法規修改的第28/2003號行政法規《對外貿易活動規章》(下稱《對外貿易活動規章》)第三-A

Pedro, e pelo chefe da Divisão de Veículos, Chan Io Fai, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 17 de Agosto de 2016.

8. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologadas as subdelegações de competência, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 13 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 3 332,00)

Despacho n.º 05/DIR/2016

Nos termos da alínea 5) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

1. É delegada no chefe do Departamento de Gestão de Tráfego, Lo Seng Chi, a competência para instruir procedimentos sancionatórios, deduzir acusações e notificar os interessados, por infracção ao Regulamento Administrativo n.º 15/2016 (Normas relativas à gasolina sem chumbo e ao gasóleo leve para veículos).

2. São delegadas no chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Daniel Peres Pedro, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio departamento:

1) Aplicar multas por infracção ao Regulamento do Imposto de Circulação, aprovado pela Lei n.º 16/96/M, de 12 de Agosto (Imposto de circulação), alterado pela Lei n.º 17/2001;

2) Aplicar multas, até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas), por infracção à Lei n.º 3/2007 (Lei do Trânsito Rodoviário), e ao Regulamento de Trânsito Rodoviário, adiante designada por Regulamento de Trânsito Rodoviário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 17/93/M, de 28 de Abril, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 114/99/M, de 17 de Dezembro, e pelos Regulamentos Administrativos n.º 15/2007, n.º 13/2008, n.º 19/2013 e n.º 20/2013;

3) Licenciar a importação temporária de veículos cujo peso exceda os limites fixados, nos termos da alínea a) do n.º 5 do artigo 23.º do Regulamento de Trânsito Rodoviário, bem como licenciar, a título excepcional, a importação temporária de veículos que, pelo transporte de objectos indivisíveis, excedam os limites fixados, nos termos da alínea a) do n.º 6 do artigo 24.º do mesmo regulamento;

4) Licenciar a importação das mercadorias mencionadas no Grupo F da Tabela B (tabela de importação) do Anexo II do Despacho do Chefe do Executivo n.º 255/2016, nos termos da alínea

條(六)項規定,簽發第255/2016號行政長官批示核准的附件二進口表B組別F所列貨物之進口准照;

(五)簽發證明書及認證官方文件。

三、授予稽查處處長鍾慧璇,根據第15/2016號行政法規《車用無鉛汽油及輕柴油標準》的規定,安排人員到燃料產品的儲存、工業處理、供應和銷售的場所執行監察工作。

四、授予車輛處處長陳耀輝下列權限:

(一)接受機動車輛定期檢驗或特別檢驗缺席的解釋;

(二)批准特別檢驗的申請,以及批准延遲或提前一般或特別檢驗申請;

(三)為在商業及動產登記局登記的車輛簽署憑單;

(四)根據《對外貿易活動規章》第三-A條(六)項規定,簽發第255/2016號行政長官批示核准的附件二進口表B組別F所列貨物之進口准照;並安排人員跟進申請、修改及取消准照的相關行政手續。

五、授予車輛及駕駛員事務廳廳長畢丹尼及車輛處處長陳耀輝在相關附屬單位範疇下作出下列行為的權限:

(一)批准有關人員參加及退出在澳門特別行政區舉辦的培訓課程及其他同類活動,以及簽署缺席有關活動的合理解釋聲明;

(二)根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第五十三條的規定,批准職務主管的代任。

六、上述廳長認為有利於交通事務局良好運作時,可將獲授予的權限轉授予其轄下的處長或職務主管。

七、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

八、對行使本批示所授予的權限而作出的行為,得提起必要訴願。

6) do artigo 3.º-A do Regulamento Administrativo n.º 28/2003 (Regulamento das Operações de Comércio Externo), adiante designado por Regulamento das Operações de Comércio Externo, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2016;

5) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais.

3. É delegada na chefe da Divisão de Fiscalização, Chong Wai Sun, a competência para designar pessoal para o exercício das funções de fiscalização nos estabelecimentos de armazenagem, tratamento industrial, abastecimento e venda de produtos combustíveis, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 15/2016 (Normas relativas à gasolina sem chumbo e ao gasóleo leve para veículos).

4. São delegadas no chefe da Divisão de Veículos, Chan Io Fai, as competências seguintes:

1) Justificar as faltas às inspeções periódicas ou extraordinárias de veículos motorizados;

2) Autorizar os pedidos de inspeção extraordinária e de adiamentos ou antecipação de inspeção, ordinária ou extraordinária;

3) Assinar guias para registo de automóveis na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis;

4) Licenciar a importação das mercadorias mencionadas no Grupo F da Tabela B (tabela de importação) do Anexo II do Despacho do Chefe do Executivo n.º 255/2016, nos termos da alínea 6) do artigo 3.º-A do Regulamento das Operações de Comércio Externo, bem como designar pessoal para o acompanhamento dos trâmites relativos aos pedidos, alteração e cancelamento das licenças.

5. São delegadas no chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Daniel Peres Pedro, e no chefe substituto da Divisão de Veículos, Chan Io Fai, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento das respectivas subunidades:

1) Autorizar a participação de trabalhadores em cursos de formação e outras actividades semelhantes realizados na Região Administrativa Especial de Macau, ou a desistência destes, bem como assinar as declarações para justificação de faltas às actividades;

2) Autorizar a substituição de chefias funcionais, nos termos do artigo 53.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos).

6. O chefe de departamento referido pode subdelegar, no pessoal com funções de chefe de divisão e/ou de chefia funcional subordinados, as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

7. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

8. Dos actos praticados no exercício das delegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

九、自二零一六年七月十四日起，由交通管理廳廳長羅誠智及稽查處處長鍾慧璇在現授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

十、自二零一六年八月四日至八月十六日，由前車輛及駕駛員事務廳代廳長畢丹尼作出的本批示第二款（四）項所指的行為，均予以追認。

十一、自二零一六年八月四日至八月十六日，由前車輛處處長陳耀輝作出的本批示第四款（四）項所指的行為，均予以追認。

十二、自二零一六年八月十七日起，由車輛及駕駛員事務廳廳長畢丹尼及車輛處處長陳耀輝在現授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

十三、在不妨礙第九款至第十二款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一六年九月十三日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$4,694.00)

9. São ratificados os actos praticados pelo chefe do Departamento de Gestão de Tráfego, Lo Seng Chi, e pela chefe da Divisão de Fiscalização, Chong Wai Sun, no âmbito das competências ora delegadas, desde 14 de Julho de 2016.

10. São ratificados os actos a que se refere a alínea 4) do n.º 2 do presente despacho, praticados pelo ex-chefe substituto do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Daniel Peres Pedro, entre 4 e 16 de Agosto de 2016.

11. São ratificados os actos a que se refere a alínea 4) do n.º 4 do presente despacho, praticados pelo ex-chefe substituto da Divisão de Veículos, Chan Io Fai, entre 4 e 16 de Agosto de 2016.

12. São ratificados os actos praticados pelo chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Daniel Peres Pedro, e pelo chefe da Divisão de Veículos, Chan Io Fai, no âmbito das competências ora delegadas, desde 17 de Agosto de 2016.

13. Sem prejuízo do disposto nos n.ºs 9 a 12, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 13 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 4 694,00)

澳門互助總會

三十日告示

茲公佈Rosa Paula Hy申請其已故配偶Francisco Ng Chi所遺下之遺屬撫卹金，其人曾為澳門治安警察局之退休警員及本會會員編號2760，於二零一六年八月十九日逝世。

如有人士認為具權利領取上述撫恤金，應由本告示在澳門特別行政區公報刊登之日起計三十天內，向本會提出申請應有之權益。若於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一六年九月二十二日於澳門互助總會

董事會主席 飛迪華

(是項刊登費用為 \$851.00)

MONTEPIO GERAL DE MACAU

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Rosa Paula Hy, requerido a pensão de família deixada pelo seu cônjuge, Francisco Ng Chi, que foi guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, aposentado, e sócio n.º 2760 deste Montepio, falecido em 19 de Agosto de 2016, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Montepio Geral de Macau, no prazo de 30 dias, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Montepio Geral de Macau, aos 22 de Setembro de 2016.

A Presidente do Conselho de Administração, *Maria de Fátima Salvador dos Santos Ferreira*.

(Custo desta publicação \$ 851,00)